

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 960 Lej

Fél évre ... 480 Lej

Negyed évre ... 240 Lej

Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Coolidge leszerelése.

Iris: Lloyd George, volt angol miniszterelnök.

Ha Coolidge elnök abban reménykedve tette meg indítványát a haditengerészet leszerelésére vonatkozólag, hogy egy lépéssel közelebb viszi a megváltás felé az 1922. évi washingtoni konferencia határozatát, melyben a hajóépítés korlátozásáról van szó, akkor kiábrándulás vár rá. De ha célja csupán a felderítés volt, akkor szándéka sikerült. Franciaország ma is diáhány és bizalmatlansággal, sértettséggel fordul az elnöki nyilatkozata ellen. A francia sajtó ösztönéhez híven, mely mindenben titokzatos indítékokot kereset vele, hangosan olozgat arra, hogy az amerikai elnök célja egyszerűen választási trükk. A pusztán neheztelésnél több az, amit Franciaország érez abban, amikor Amerika részéről kísérletet lát, hogy elszigetelt pozíciójából Európának diktáljon.

Olaszország végzetesen és fokozódó mértékben ellenséges indulatu. Az olasz sajtó anynyira kommányának hatalmában van, hogy minden vélemény-nyilvánítása olybá vehető, mintha a diktátor utasításait sugározná vissza. Bár az olasz sajtónyilatkozatok mentek attól a óntól gonytól, amely a francia álmásfoglalást jellemzi, szándékukban épolly határozottan ellenséges érzésük, mint azok. Mindkét ország két vagy három ókna alapítja ellenséges viselkedését. Az első ok, hogy épen a kisebb hajócsenyégek, amelyeknek építését az elnök korlátozni kívánja, azok, amelyek gyakorlatilag egyetlen védő fegyverét képviselik Francia- és Olaszországnál, azokkal a hatalmasságokkal szemben, amelyek csatahajókban, elsöprő főnyben vannak. A most hangoztatott érvek teljesen ellentmondanak a nagy háboru tapasztalatainak. Soha tengeralattjáró még csatahajót el nem sülyesztett. A tengeralattjáró lényege szerint kalózfegyver. Egyéb célra hasznavehetetlen. A francia és olasz tengerészeti szakértők nagyon jól tudják ezt, de jobbnak látják, ha hallgatnak erről. Ragaszkodnak ahhoz a fenyegető pozícióhoz, mely lehetővé teszi számunkra, hogy amint akár Britannia, akár Amerika, hadat üzenne nekik, egyetlen kalózhajóknak raját a mélybe bocsássák és elpusztítsák az ellenség kereskedelmi hajóit.

A második ellenvetés, mellyel Francia- és Olaszország előáll, az előbbiből következik. Azt erősítgetik, hogy lehetetlen a tengeri és szárazföldi fegyverkezést különválasztani egymástól. A kettő egy egésznek tekintendő. Ez a feltevés azonban pontosan ellenkezője annak az álláspontnak, melyet Franciaország a washingtoni konferencián elfoglalt. Akkoriban Briand hajlandó volt a hadihajók építését korlátozások közé szorítani, de nem volt hajlandó ugyanezt tenni a szárazföldi haderővel. Most valamennyi francia újság azt hirdeti, hogy a kettő fegyverkezés egymástól elválaszthatatlan. Ott van azután a végső ellenvetés, hogy a tervezett tengerészeti konferencia sérelme lenne a Népszövetségnek, mert azt jelentené, hogy a Népszövetség lefegyverzési bizottsága feladata e részének nem képes megfelelni.

Mindennek pedig az értelme az, hogy az európai szárazföldi hatalmak nem kérnek Coolidge elnöki tervéből és nem hajlandók a további leszerelésről határozó második konferencián résztvenni. Britannia barátságos képet mutat ugyan, de zavarban van. Egy bizonyos: az amerikai Egyesült-Államok irásában is,

szellemben is álltak a washingtoni meg egyezést. Kérdés, hogy elmondható-e ugyanez akár Britanniáról, akár Japánról. Amerikának azért a világ minden más államánál könnyebb a helyzete, mikor a leszerelés újabb lépéséről van szó. Coolidge elnök gesztusa arra mindenestre jó volt, hogy megmutassa, milyen haljóslati machinációk dőlnek az ugynevezett

genfi leszerelési bizottsághoz. Az elnök megkísérelte kibonyolítani a tengerészeti problémát. Tartok tőle, hogy egyelőre megbukott. A tengerészet minden áron való fejlesztésének jelentős része volt az 1914-iki tragédia előkészítésében. Az újabb hajóépítő vetélkedés könnyen az első fejezetévé válhatik egy még rémesebb emberi tragédiának.

Lupu feltámasztja a parasztpártot

A szombati sorsdöntő banketten ezer ember vett részt. — Lupu súlyos vádakat emelt a nemzeti-parasztpárt ellen. — Az új pártvezér parlamenti deklarációja.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Kétségtelen, hogy a román belpolitika a szombati nappal lényeges fordulópont-hoz érkezett el. A különböző kombinációk, a melyek mind Lupu dr. személye körül fordultak meg, dus tápot nyertek a belpolitikában kontemplált változások és újabb orientációk realizálására. Mint ismeretes, pénteken még mindig volt remény a kibontakozásra és különösen a nemzeti-parasztpártban hitték, hogy Lupu végre is sikerül meggyőzni akcióját — Maniuék szerint — veszedelmes voltáról, mely nemcsak, hogy a nemzeti-parasztpárt felbomlását idézné elő, de a belpolitika erőkomplexumára is ma még kiszámíthatatlan következményekkel járna, az utolsó pillanatig remélik, hogy a tervezett politikai bankett mégis csak elmarad és Lupu deferrálni fog az amugy is bizonytalan helyzetben könnyen bekövetkezhető súlyosabb komplikációk elkerülése érdekében. Lupu azonban — ugylátszik — korántsem ijedt meg a kilátásba helyezett veszedelmektől, mert — amint a Dimineata jelenti — a szombati bankettet megtartotta s annak eredménye most már kétségtelenül új atmoszférát fog teremteni a román belpolitikában. A bankett lefolyásáról különben a Dimineata az alábbi tudósításban számol be:

Meglepően nagyarányú érdeklődés mellett tartották meg szombaton este a Picadilly szuterénjében a Lupu dr. tiszteletére rendezett bankettet, amelyen megközelítőleg ezer személy vett részt. Érdekes azonban, hogy a banketten a parasztpártiakon kívül többszázan jelentek meg a különböző pártok soraiból is, sőt a csatolt területekről is számosan utaztak iel Bucurestibe a bankettre. Lupu dr. Borcea egyetemi tanár, Florea, Radovici és Costache Lupu társaságában pontban 8 órakor érkezett meg a bankettre, ahol a jelenlevők hatalmas ovációval és percekig szünni nem akaró éljenzéssel fogadták. Elsőnek Dumitrescu mondott pohárköszöntőt Lupu dr. és kijelentette, hogy az ünnepeit barátai már egy éve figyelik Lupu passzivitását, amelyet — szerinte — csupán csak lelki okok idézhettek elő. A többiek nevében is elismeri a passzivitás jogosságát, azonban, hogy Lupu személye és politikája mennyire képviselik az általános nemzeti érdeket, dokumentálja az, hogy a nemzeti-parasztpárt minden kilátásba helyezett retorziója nem volt képes a bankettől elriasztani Lupu dr. barátait és híveit. Mint a bankettel egybekötött gyűlés elnöke, Borcea képviselőt kéri fel a Lupu dr. iránti hűség nyilvánvalóságával. Borcea hosszú beszédben utalt arra, hogy elérkezett az idő, amikor a román nép barátai a demokrácia érdekében harcot indíthatnak. Javasolja, hogy Öfelségének hódolatuk kifejezését táviratilag adják, egyben azonban felhívást intéz

a megjelentekhez, tegyenek tanúságot, hogy a nép érdekében új utakat keresnek, amelyen Lupu dr. lesz a vezető.

Percekig tartó éljenzés és taps közben emelkedett szólásra Lupu dr.:

— Nagy szenvedéseken keresztül érkeztem idáig — kezdte beszédét. Lupu — és ne higye senki, hogy könnyű szívvel tettem meg az erre az utra vezető lépést. Ez azonban nem az én személyem, de igenis a háboru után Nagyrománia érdekében történt. A köztem és ellenségemé vált volt barátaim között keletkezett probléma pedig a demokrácia problémája. A jó politikusnak időnként vizsgálatot kell tartania az önmaga és a többi fórumon lévők működési eredményének tekintetében. Én impresszionista vagyok. Vonzódom minden eszméhez, amely az emberiség előbbrejutása érdekében száll sikra. Ezt azért kellett elmondanom, mert így hivatkozhatom arra, miért kellett nekem távoznom onnan, ahová száz és százezer ember bizalma juttatott. Végső elhatározásomat, hogy kilépek a nemzeti-parasztpárt arcvonalából, voltaképpen az emlékezetes viharos február 17-iki ülés váltotta ki. Meg kellett döbennem annyi könnyelműség láttára, a hogy a nemzeti-parasztpárt ügyeit vezetik!

Lupu e kijelentésére óriási vihar tört ki. Száz és száz hang becsmerlő szavakat kiált a fuzionált két párt vezéreire. Lupu alig tudja a nagy zajban beszédét folytatni.

— Minden tekintetben meghasonlottan — folytatta — ellentétbe jutottam fegyverbarátaimmal, akik, hogy magukat mentsek, engem fektítettek be. Én igenis akartam, hogy az ország érdekében a béke létrejöhön. Am túlnan félremagyarázták kijelentéseimet s azokat elierdítve közölték a nyilvánossággal. Önök jól tudják, hogy a nemzeti-parasztpárt fuziójának soha nem voltam híve s az ellen az első pillanattól kezdve tiltakoztam. Most azonban elérkezett az ideje annak, hogy a régi parasztpárt szellemét feltámasszam. Itt önök előtt jelentem ki, hogy könnyörtelen harcot indítok a nemzet és a demokrácia ellenségei ellen. Első sorban a február 7-iki határozatok megsemmisítése érdekében lépek sikra. Kérlek benneteket barátaim, megbíztok-e bennem, követték-e engem?

Tomboló lelkesedés viharzott fel Lupu szavaira a jelenlevők egyhangulag hűséget esküdtek Lupu dr. aki ezek után még közölte, hogy kilépését a nemzeti-parasztpártból véglegesnek tekinti és kérte, hogy továbbra is tartsanak ki mellette. A Dimineata érdeklődésnek tartja, hogy Lupu dr. egyáltalán nem tett kijelentést további szándékaira nézve, mindazonáltal valószínűnek tartja, hogy Lupu a régi parasztpártot fogja feltámasztani s hozzáfűzi

hogy ebben az esetben a fuziók két pártból tömeges átlépésre számíthat.

A nemzeti-parasztpárt parlamenti tanácsa mindjárt tegnap reggel ülést tartott és kizárta a pártból a Lupu-banketten résztvevő képviselőket.

Lupu dr. tegnap értekezletet tartott, ame-

Szerdán temetik Grozavescut.

Hogyan bucsuzott Bécs a halott énekestől. — Az egyetemi tanár tiltakozása. — Gyászünnepek Aradon, Timisoarán, Lugojon. — Előkészületek a szerdai nagy temetésre.

(Arad, február 21.) A halott énekes immáron megérkezett hazájába. Grozavescu Traian fiatalon kihűlt telene ma már Lugojon van, abban a városban, ahol először pillantotta meg a napot és szerdán délután megteszi utolsó útját a lugoji temetőbe, hogy örök pihenőre térjen. A halott Grozavescu hazatérése az őt megillető, fájdalmas gyászpompával ment végbe. Nagy tömegek várták koporsóját Aradon, Timisoarán, Lugojon és a gyászünnepek alatt alig maradt szem száron. A szomorú szertartásokról, amelyek szombaton kezdődtek meg Bécsben és a halott énekes hazatéréséről az alábbiakban számolunk be.

Bécs elbucsuzott Grozavescutól.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Bécs városi szombaton impozáns tanúságot tett Grozavescu Traian iránt érzett nagy részvétéről. Tizezrek álltak azokon az uccákon, a merre a temetési menet haladt a kórházkápolnától az operáig. Oly nagy volt az érdeklődés, hogy külön rendőrsapatokat kellett kiindeni a rend fenntartására. Már délelőtt felravalozták Grozavescu holttestét a kórházkápolnában. Hatalmas ezüst gyertyatartók égtek a szőnyegekkel díszített kápolnában és az érckoporsó ama részén, ahol a halott feje pihent s egy üvegplap láthatóvá tette Grozavescu halvány arcát. Koszorúhegyek fogadták a publikumot, amely délután megtekinthette a ravatalt. Tíz órakor volt a gyászünnepek az Operában, amelyen résztvevett az opera egész személyzete: Schneiderhan vezérigazgató, dr. Eckmann, miniszteri tanácsos és Mauker kormánytanácsos jelenlétében, Boschetti tanár orgonaszáma után Wiedemann kamaranékes arlott emlékbeszédet, majd az opera kara Gluck Orfeuszának gyászkorusát adta elő. Délután 4 órakor szentelték be a koporsót a kápolnában. Ekkor érkezett meg Mitileneu követ, meghatározott miniszter Sturdza herceg követségi tanácsos kíséretében. Mivel a kápolna kicsinek bizonyult, a szertartást a kórház udvarán bonyolították le. A halott legközelebbi hozzátartozóin kívül ott volt az opera vezetősége, az opera kórusa és számos bécsi művész. A gyászszertartást Mitariu Iván tanár, román lelkész végezte Petrovics Bogdan szerb és Imbroane Iván temesvári román lelkész segítségével. Eközben a koszorúskocsira vitték a hatalmas koszorú tömegét, amelyek között külön feltűnést kelteit a gyilkos feleségé. Szalagján ez a felírás volt: „Kétségbeesetten. Szerencsétlen Nellyd.“ Megkezdődött a rekvium, majd az opera kórusa elénekelt Schubert megrázó gyászdalát. Ezután Mitariu professzor, Grozavescu ifjúkori barátja tartott gyászbeszédet román nyelven, aki után Mitileneu román követ bucsuztatta el a halottat. Wiedemann operaénekes és Frischler igazgató az opera, dr. Sturdza herceg a bécsi román kolónia, Ionel Tancu egyetemi hallgató pedig a bécsi román diákság nevében mondott istenhozzádat a halottnak, am' után az opera kórusa egy román dalt és egy gyászdalt énekelt el.

Hatfogatu diszkoci vitte a koporsót, a temetési menet élén pedig a Rapid sportegylet tagjai haladtak. Óriási tömeg követte a gyász-kocsit, úgy hogy a rendőrség csak nagynehezen tudta a rendet fenntartani. Hat órakor az opera elé ért a menet. Itt az opera egész személyzete kalaplevéve bucsuzott el némán a halottól. A gyász-kocsi megkerülte az épületet, majd megállt a balkon alatt, amelyről nagy fekete zászló lengett és a három pap újból szentelték a koporsót. Innen az Ostbahhoira haladt a kocsi s a külön gyászvaggont a gyors-hoz csatolták és megkezdte utolsó útját hazafelé a halott énekes, a tragikus sorsu Grozavescu Traian.

lyen a régi parasztpártot megalakították jelentette ki. A pártvezér szerdán deklarációt fog felolvasni a kamarában, bejelentve a pártalakítást, majd a hét folyamán manifesztumot intéz az országhoz. Az új párt hivatalos lapja az Aurora lesz. Suciú képviselő belépett a paraszt pártba és még további csatlakozások várhatók.

Tiltakozik a bécsi egyetemi tanár.

Grozavescu Traian halálával kapcsolatban egyébként tegnap igen érdekes és feltűnést keltő esemény történt. Dr. Strausky Ervin egyetem tanár, — kinek feleségére tudvalevőleg Grozavescuné féltékenykedett és így bizonyos mértékben a tragédia előidézője is lett — levelet intézett az egyik bécsi napilap szerkesztőségéhez, amely a következőképp hangzik:

Arad város gyászünnepe.

Vasárnap délután 6 órakor nagy közönség gyűlt össze az aradi pályaudvaron, hogy a megillető gyászal és részvétellel fogadja a hazájába holtan visszatérő tragikus véget ért operaénekest: Grozavescu Traiant. Már a délutáni órákban tudta mindenki, hogy az esti gyorsvonat hozza haza a nagy halottat és így a pályaudvart és a peront egészen ellepte a várakozó sokaság.

Pont hat órakor futott be Aradra a pesti gyors, amelynek utolsó személykocsijában foglalt helyet Grozavescu megtört lelkű édesanyja, Grozavescu Olga, a borzalmas merénylet szemtanúja és az elhunyt két unokaöccse. A gyorsvonat nagy Pullmann-postakocsija hozta magával a koszorúkkal elborított, drapériákkal díszített érckoporsót. A peronon a nagy közönség körében ott volt Boneu Vazul prefektus, dr. Angel István polgármester, Moldovan Silviu szenátor, dr. Barbu Sever törvényeségi főelőnök, dr. Miclea Sever v. országgyűlési képviselő, dr. Veliciu Emil ügyvéd, Crisan Ascaniu gimnáziumi igazgató, Suciú kereskedelmi iskolai igazgató, dr. Stoinescu Sándor ügyvéd, Nedelcu bucaresti-i egyetemi tanár, azonkívül az aradi gör. kat. román teológia és tanítóképződe növendékei. A gyászoló családnak Boneu prefektus és Angel polgármester fejezték ki a megye és a város részvétét. Ezután dr. Popoviciu teológiai tanár beszentelt a koporsót, majd Lipovan segédtanfelügyelő vezénylése mellett a teologusok gyászdalt énekelték. Nedelcu Constantin bucaresti-i egyetemi tanár és Crisan Ascaniu igazgató megkapó gyászbeszéde után a koporsóvivő kocsit átkapcsolták a timisoarai vonat-hoz, mely nemsokára vitte Grozavescu tetemét Timisoara felé. A tragikus halált kiváló énekes emlékeztére az aradi városházán gyászlobogót tüztek ki, mely a temetés utánig ott marad.

A halott Grozavescu Timisoarán.

Nagy pompával fogadták a halott énekest Temesvárott. A Józsefvárosi pályaudvar elsőosztályú várótermében ravalozták fel a holttestet és a pályaudvaron óriási tömeg gyűlt össze. Ott volt Temesvár színe-java. A hatóságokat dr. Dobosan főpolgármester, Boleanu alispán, dr. Liuba rendőrprefektus, a katonaságot Binder ezredes képviselték. Megjelentek azonkívül az újságíró szindikátus és a temesvári színház kiküldöttei is. A színház koszorút is helyezett a ravatalra. A gyászszertartást Tiucra Patrik főesperes végezte. Éjszákára a várótermi ravatamban maradt a koporsó, amely mellett számosan virrasztottak. Ma délután ment végbe a hivatalos bucsuztatás, azután vonatra tették a koporsót. Lugojra ma délután 4 órakor érkezett meg a halott tenorista, ahol ugyancsak nagy gyászpompával fogadták.

Grozavescut szerdán délután temetik el. A temetésen a kormányt Goldis László kultuszminiszter fogja képviselni.

Ki öröklí Grozavescu vagyonát. Bécsből táviratozza tudósítónk: A bécsi

„Tisztelt szerkesztőség! Grozavescu operaénekes tragikus halálával kapcsolatban, akl-vel úgy én, mint feleségem barátságos társadalmi összeköttetést tartottunk fenn, olyan, a külföldi iapok által a legnagyobb nyilvánosságra hozott hírek kerültek forgalomba, mintha Jozefine feleségem és az elhunyt között különösen meleg viszony állott volna fenn. Mint-hogy mindenki, ak' feleségemet és lényét ismeri, már eleve tisztában van azzal, hogy egy ilyen állítás, csak ragalom, örültség, vagy rosszakarat szülte lehet, úgy én is kötelességemnek tartom, hogy itt a legnagyobb nyilvánosság előtt kijelentsem, hogy az említett híresztelés mindenféle alapot nélkülöz. Eltekintve a tisztára társadalmi, tehát magától értetődőleg művészi ténre is kiterjedő összeköttetéseire, amelyeket én is helyeseltem, feleségem és a halott között semmiféle más viszony nem állott fenn. Végül kijelentem feleségem nevében, hogy ő minden ilyfajta tudomására jutott híresztelés szemben, a fenti értelemben, annak rendje s módja szerint fog eljárni. Kötő tisztelettel dr. Strausky Ervin egyetemi tanár,

sajtó ma sokat foglalkozik avval a kérdéssel, hogy ki öröklí Grozavescu nagy vagyonát és mi történik a tizezer dolláros életbiztosításával. Grozavescuné családjának jogtanácsosa kijelentette, hogy ameddig a bíróság nem itélkezik a gyilkos asszony fölött, a vagyon bíró letétben marad. Ha elítélik az asszonyt, úgy a vagyon a művész kis leánya öröklí, ha felmentik, semmi akadályja sincs annak, hogy az örökséget az asszony kapja kézhez.

Munkások bankja Aradon

Az aradi munkások és tisztviselők fogyasztási szövetkezetének közgyűlése.

(Arad, február 21.) Az aradi munkások és tisztviselők fogyasztási szövetkezete vasárnap délelőtt 10 órakor tartotta meg VI. évi rendes közgyűlését a városháza kistermében Gruber Imre felügyelőbizottsági tag elnöklése mellett. A közgyűlés iránt nem nyilvánult meg nagy érdeklődés és a lefolyása is sima volt, csupán az új igazgatóság és felügyelőbizottság megválasztása körül támadt egy kis vita.

Gruber Imre elnöki megnyitójában kegyeletes szavakkal emlékezett meg a szövetkezet halottjáról, Buday Gyuláról, aki oszlopos tagja volt az intézménynek, sőt egy ideig annak elnöki tisztét is viselte. A közgyűlés jegyzőkönyvben öröközte meg Buday Gyula emléket. Az elnök ezután felolvasta az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentését, amelyből kitént, hogy bár a tagszaporulat gyenge volt, az üzleti év 80.000 lei tiszta haszonnal zárult, ami kétségkívül biztató jelenség a jövőre nézve, a mai súlyos viszonyok között. A mérleg felolvasása után a közgyűlés tudomásul vette az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentését; elfogadta a nyereség felosztására vonatkozó javaslatot és megadta a felmentvényt az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak.

Ezután az új igazgatóság és felügyelőbizottság megválasztására került a sor. Több felszólalás után a közgyűlés a régi igazgatóság javaslatát fogadva el, a következőket választotta meg az igazgatóság tagjainak: Prisztavok Pál, Bodnár Jakab, Fábik József, Scheffer Dezső, Batári Géza, Szabó Pál, Fuchs Ádám, Mádi Sándor, Tóth Gábor. A felügyelőbizottság tagjai Balázs János, Bács József, Csepely László és Gruber Imre lettek.

Kemény Lajos indítványt terjesztett elő házalap és takarékpénztár létesítésére, aminek előkészítésére bizottságot küldtek ki. Gruber Imre zárószavaival ért véget az aradi munkások és tisztviselők fogyasztási szövetkezetének közgyűlése.

MÁRCIUS 1-IG NEM KERÜL PÉNZEBE AZ „ARADI KÖZLÖNY” ha ma előfizeti, mert addig ingyen küldjük.

Március 5-én lesz ítélet az aradi ékszercsempészeten.

Ötvenegy kereskedőt idézett meg az aradi vámfelügyelőség.

(Arad, február 21.) Berger Elemér, az Aradon leleplezett ékszercsempész, állítólagos bécsi ékszergyáros csempészési ügyében már elkészültek a jegyzőkönyvek és az aradi vámfelügyelőség szombaton akarta kimondani az ítéletet. Mint ismeretes, a csempészés ügyét két részre osztotta a nyomozás. Az ügy első részéhez tartozik Berger legutóbbi csempészése, amikor tizennégy millió értékű ékszert hozott át a határon. A másik része pedig a régebben, évek óta elkövetett összes csempészéseit foglalja magában. A nagyszabású csempészési ügy első részének ítéletét szombatra tervezték. A vámbírságot is kiszámították, amely öt millió és 400 ezer lejt tesz ki. Az ítéletet azonban nem lehetett kimondani, mert az ország különböző városából megidézték ötvenegy ékszerkereskedőt, akik üzleti összeköttetésben állottak Berger Elemérrel, nem jelentek meg a tárgyaláson. Kiderült ugyanis, hogy az idézések átvevését igazoló vétivek még nem érkeztek vissza Aradra és valószínű, hogy az idézések nagy részét még nem is kézbesítették ki a feleknek. A vámfelügyelőség ennek következtében az ítélet kihirdetését, illetve a főtárgyalást, amelyre ötvenegy ékszerkereskedőt idéztek meg, március ötödikére halasztotta el. Az ítélet kihirdetése után az ügy a törvényszék elé kerül, ahol a csempészés bűnyügi részét tárgyalják le, majd a vámfőnökség tárgyalja ismét a régebbi csempészéseket. Berger Elemér állandó rendőri felügyelet alatt van és további intézkedésig nem hagyhatja el az ország területét.

Lehár-premier Berlinben.

A világhíres magyar zeneszerző legújabb operettje.

(Berlin, február 21.) Érdekes premier készül a berlini Deutsches Künstler Teaterben, ahol Lehár Ferenc Carevics című operettje kerül színre. Az operette librettistája szintén magyar: Jenbach Béla és az előadás rendezője, Werner aligazgató, ugyancsak magyar. Az Aradi Közlöny berlini tudósítója részt vett, az operette főpróbáján, amelynek impresszióiról a következőkben számol be:

Felgördül a függöny. Az orosz trónörökös egyszerű dolgozószobája az első felvonás színhelye. A trónörökös nagy nőgyűlölő s egyetlen hölgyet sem fogad kihallgatáson, az udvarmesteri hivatal minden erőlködése dacára. A miniszterelnök viszont le akarja küzdeni ezt az ellenszenvet és egy cserkész uniformisba öltözött vengerkát csempésztet be a carevicshez. A trónörökös megbarátkozik vele, később azonban megtudja, hogy nő, erre el akarja kergetni, de a leány könyörgésére meghagyja maga mellett. A második felvonásban tényleg megszeretik egymást és az udvar pedig vijong, hogy a trónörökös nem nőgyűlölő többé. Ekkor újabb bonyodalmak támad; a carevicset meg akarják házasítani, mire az Szonjával megszököik a kastélyból. Az operette vége már szomorú: a fiatal pár Nápolyba szököik és boldogan él, de a carevics sürgőnyt kap; meghalt a cár. Küldöttség jön az új cárt, aki vissza is megy Oroszországba és — itt azután hangozó vitaközös szakítja meg a próbát, a rendező azt szeretné, hogy ha az orosz tiszték küldöttsége lelkesen azt kiáltaná: — Éljen a cár! — és ezzel legördülne a függöny, Lehár viszont mást akar. Hosszas vita után Lehár győzedelmeskedik, a függöny még nem gördül le, hanem az új uralkodó elvonul és Szonja lenéz utána, a szép olasz tengerpartra, felhangzik a zenekarban Szonja szerelmének csodaszép motívuma és — három perccel tovább tart az előadás.

A zene gyönyörű, elfeledteti a szövegek könyv számos gyengéjét, oly pompás ez az operette melódiákban, hogy méltóan állhat be Lehár legnagyobb sikereinek sorába. A nagy áriáknak kitűnő interpretátora Tauber Richard kamaraénekes, a szereplők pedig biztos támaszai az előadásnak. Főleg azért, mert Berlinben már fel sem tűnik, ha a szubrettnek és a komikusnak egyetlen épkézláb tánca sincsen... (h. gy.)



Egy jó takarékos szappan

Tudniok kell, amikor egy Kadum-szappant vásárolnak, hogy ezt elég hosszú ideig tartották rak-táron ahhoz, hogy a nedvesség minden nyoma eltűnjön. Teljesen kiszáritva, kétszer annyi ideig fog tartani, mint a közönséges szappan, amely gyakran sok vizet tartalmaz.

388

Gyógyszertárakban, drogériákban és illatszerekkereskedésekben kapható. Nagybani lerakat STANDARD drogéria, Bukarest

Cadum szappan

Bezárták az iskolákat Aradon.

Mind nagyobb arányokat ölt Aradon a spanyoljárvány.

(Arad, február 21.) Az Aradon mindinkább terjedő spanyoljárvány szükségessé tette, hogy az illetékes aradi hatóságok nagyobbarányú óvintézkedéseket tegyenek a járvány elterjedése ellen. Az aradi városi főorvosi hivatal ma délelőtt jelentést tett Angel István dr. polgármesternek, hogy a járvány főleg az iskolákban pusztít nagy arányban. Nemcsak a tanulók nagy százaléka, hanem a tanári és tanítói testület igen sok tagja is beteg. Az egyes iskolákban a tanulók 30—80 százaléka otthon fekszik betegen és különösképen az óvodákba járó gyermekek között pusztít a járvány. Ma délelőtt azután elhatározták, hogy azokat az aradi iskolákat, amelyekben a tanulók nagyobb számban betegek, ma délben öt napra bezárlják és elrendelik a tantermek fertőtlenítését. A

mai délelőtt folyamán az alábbi iskoláknak küldött a városi főorvosi hivatal bezárási végzést: az összes gáji és ségai iskolák, Baritiu (Rákóczi)-uccai, Consistorului (Batthyány)-uccai zárdaiskola, 29. Decembrie (Hasszinger)-uccai, Ghiza Birta leányiskolák, Moise Nicoara-gimnázium, fa- és fémipariskola, Mihai Viteazul (Ferenc)-téri polgári iskola, a háztartási iskola, Ardealului (Erdélyi)-uti elemi, a Kultur palotai elemi, Stefan cel mare (Béla)-téri elemi és óvoda, Marasesti (Kossuth)-uccai elemi, Elena (Gizella)-uccai elemi, Virg. Hotoran (Erzsébet)-uccai elemi, Grig. Alexandrescu (Bercsényi)-uccai elemi iskolákat. A katolikus főnáziumban ma még folyik a tanítás, azonban valószínű, hogy a holnapi nap folyamán annak a bezárására is sor kerül.

Borzalmas hóviharak Romániában

A bucaresti—constantai vonalon elakadtak a vonatok.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Fetestiben 48 óra óta hatalmas hóviharak pusztítanak. A bucaresti—constantai vonalon elindított valamennyi vonat elakadt! Ma reggel egy amerikai hókét küldtek

ki a pálya szabadabbá tételére. A többi vonatok rendszeren közlekednek, csak a nagy hideg miatt nagyobb késéssel futnak be. A táviró normálisan működik, a telefonösszeköttetés néhány irányban megszakadt.

Felmentették a cernauti diákgyilkost.

Totu diákot a campolungi esküdtszék nem-bűnösnek mondta. — A verdikt országzszerzte nagy feltűnést keltett.

(Az Aradi Közlöny iasi-i tudósítójának távirata.) Bizonyára élénk emlékezetben van még az a véres tragédia, amely az elmúlt év nyarán a cernauti törvényszék előtt játszódott le. Az ottani gimnázium tanárai ugyanis feljelentést tettek az érettségien elbukott több diák ellen, akik a vizsga után az uccán megvárták és súlyosan inzultálták tanáraikat. Az ügyből hatalmas botrány keveredett, amelyben az intézett körülbélül még husz alsóbbosztályú növendéke, sőt a járókelők is részt vettek a tanárok elleni támadásban, úgy, hogy egy rendőrszakaszt kellett kivezényelni a megdühödött diákok megfékezésére. Amikor a kínos botrány ügye a törvényszék elé került s a tárgyalás javában tartott, a hallgatóság sorából egy revolver dörrent el s a következő pillanatban az épen vallomást tevő Falik nevű diák holtan esett össze az elnöki asztal előtt. A gyilkost természetesen nyomban letartóztatták. Nyugodtan, minden látható legkisebb izgalom nélkül mondotta el, hogy Totunak hívják, diáktársa volt az intézetben Faliknak, akét mint zsidót mindig gyűlölött és neki tulajdonította a botrányt.

A véres esemény annak idején az egész országot izgalomba hozta s mivel a vizsgálat

során megállapítást nyert, hogy Totu egyik tanárának antiszemita tendenciájú könyve nyomán előre megfontoltan határozta el magát a gyilkosságra, a büntényből politikumot csináltak s a parlamentben is szóba került a véres tragédia ügye. Bucovinából pedig többszáz zsidóból álló küldöttség kereste fel a miniszterelnököt, aki szigorú megtorlást ígért a gyilkos és a felbujtókkal szemben. Annál meglepőbb aztán a Dimineata mai cikke, amelyben iasi-i távirat nyomán azt jelenti, hogy a cernauti gyilkosság ügyében szombaton tartott főtárgyaláson a campolungi esküdtszék Totut felmentette a gyilkosság vádjától. A hallgatóság jórésze elképedéssel fogadta a felmentést. A nyomban szabadonbocsájtott Totu még az este folyamán több társával együtt, az antiszemita érzelmű lakosság éljenzése közben a pályaudvarra hajtatott és hazautazott Iasiba. A lap szerint az ítélet hírére országzszerzte nagy megütközéssel fogadták.

— Repülés az Atlanti Óceánon át. Rómából jelentik: De Pinedo vasárnap két ízben eredménytelenül kísérte meg az Atlanti Óceán feletti repülést

Művészet.

* Az aradi városi színház heti műsora a következő: Kedd: Cirkuszhercegnő, operett. (B. bérlet.) — Szerda: Orlow, operett. (C. bérlet.) — Csütörtök: Asszonycsere, vígjáték. (Bemutató előadás. A. bérlet.) — Péntek délután 3 és fél órákor: Hajtóvadászat, operett. (Félárú zónaelőadás.) Este: Román előadás. — Szombat délután 3 és fél órákor: Noszty-fiu esete Tóth Marival, vígjáték. (Félárú zónaelőadás.) Este 8 és fél órákor: Chopin, operett. (Bemutató előadás.)

* Budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A pesti színházak e heti műsora: Víg-színház. Kedd, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: Nem nőstülök. Szerda, vasárnap délután: A Noszty-fiu esete Tóth Marival. — Magyar Színház. Kedd: Játék a kastélyban. Szerda: Plébános ur gazdagéknál. Csütörtök: Játék a kastélyban. Péntek: Peer Gynt. Szombat: Játék a kastélyban. Vasárnap délután: Az új földesúr; este: Játék a kastélyban. — Király Színház. Egész héten minden este: Aranyhattyú. Vasárnap délután: A királyné rózsája. — Belvárosi Színház. Kedd, szerda, csütörtök: A fehér egér. Péntek: Lepketánc; Kék és piros; A bor, az arany és az asszony (elsőszőr.) Szombat: Lepketánc; Kék és piros; A bor, az arany és az asszony. Vasárnap délután: A fehér egér; este: Lepketánc; Kék és piros; A bor, az arany és az asszony. — Városi Színház. Kedd: A cigány (Rózsahegy Kálmán). Szerda: Donna Diana; Laterna Magica; Karnevál (elsőszőr). Csütörtök: Strogoff Mihály utazása. Péntek: Tosca (Destinn Emmy és Piccaver Alfréd vendégfelléptével). Szombat: Donna Diana; Laterna Magica; Karnevál. Vasárnap délután: Travlata; este: Bob herceg. Hétfő: Tannhäuser (Destina Emmy és Piccaver Alfréd felléptével.) — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A második nászéjszaka. — Andrassy uti Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Ringlispil; Boldogult szegény néni; Ferecvaros; Négy Diák. Tréfkák, magánszámok. — Royal Orfeum. Világvárosi variety-műsor; Wallenda lókat; 4 Splendid és partnere; 4 Urbanj; 3 Hensen; Prof. Max c. Lightmann; Tamari-na és Fredow; N. M. F. (Egy kis bolondság egy kis muzsikával.) Solti Hermin, Szokolay Olly, Dénes Oszkár.

* BASILIDES MARIA, a berlini és budapesti Állami Operák tagja, a legkiválóbb alt-énekesnő, febr. 28-án tartja egyetlen aradi hangversenyét. Ez alkalommal páratlan művészi élvezetben lesz része Arad énekedelő közönségének, hisz Basilides Maria neve az egész világon ma már fogalom-má vált. A külföldi lapok kritikásai csak szuperlatívuszokban emlékeznek meg a kiváló művésznőről. A világvárosi műsoron Brahms, Beethoven, Händel, Strauss, Pergolése és a modernnek közül Kodály, Bartók és Radnay szerepelnek. Jegyek Sándor F.-nél.

* Aradi színházi sikere. Arad színház-hajáró közönsége bizonyára emlékszik Juhász Etusra, néhány év előtt az aradi színtársulatnál működő fiatal színésznőre. Most érdekes hírt kaptunk erről a fokozatosan fejlődő, tehetséges művésznőről. Juhász Etus Román Ferenc salonta-kerületi társulatánál játszik, ahol különösen a prózának főerőssége, de operetekben is kitűnően megállja helyét. A Szalon-tai Lapok a Juhász legény, szegény Juhász legényben való fellépéséről így ír: „Juhász Eta, egy özvegy korcsmárosné szerepében nagyon értékes alakítást nyújtott.” Dr. Szabó Juci cimszerepének eljátszása után pedig így nyilatkozik az ottani sajtó: „A nagy színészi kvalitásokat igénylő címszerepét Juhász Eta alakította, akit már operetekben is jónak láttunk, de nem tévedünk, ha azt állítjuk, hogy az ő igazi terrenuma a próza. Intelligens, jól beszélő és könnyed játékmódorú...” Az öt órai vendégről szóló kritika pedig a következő: „Juhász Eta élethűen alakította annak a nőnek típusát, akit olyan könnyen tud a férje a falhoz állítani...”

* Az aradi színházi iroda hírei. Az Asszonycsere csütörtöki premierje iránt városszerte nagy az érdeklődés. Szellemes, szatirikus és érdekes fordulatokban gazdag ez a vígjáték, amely a modern román irodalom egyik gyöngye. A szerző Rebreanu a román színműirodalom beérkezettje. A csütörtöki premieren, amely a darab magyarnyelvű első előadása, az illusztris szerző is jelen lesz, akitnek intencióit Popa Constantinné asszony mesteri fordításban adta vissza. Zónaelőadások. Nagy örömet keltett a közönség széles rétegeiben a zónaelőadások rendezése. Az első ilyen előadás pénteken lesz, amikor a nagysikerű Hajtóvadászatot játsszák.

Szombat délután a diadalmat Műkszáth—Harsányi-vigjáték, a Noszty-fiu esete Tóth Marival van műsoron. A zónaelőadásokon mozi-helyérek vannak. — Chopin a hét kiemelkedő eseménye. Finoman szőtt mese keretében viszik a színpadra a világhírű zeneköltő Chopin és a nagy író, George Sand szenvedélyes szerelmét.

Miért avatkozott be Amerika a világháborúba

Zimmermann német külügyminiszter baklövése. — Egy elfogott távirat.

(Az Aradi Közlöny londoni levelezőjétől.)
Ezen most jelent meg a könyvpiacra egy érdekes könyv: „Page nagykövet levelei Wilsonhoz”, ebből veszünk át és mutatunk be néhány rendkívül érdekes részletet.

1917. április 6-ika a világháború egyik legnevezetesebb dátuma, ekkor történt meg az amerikai hadüzenet. 1917. februárjának egyik napján arra kérték meg Page-t, a londoni amerikai nagykövetet, látogassa meg Balfour külügyminisztert, a Foreign Office-ben (külügyminiszteriumban). Mikor Page ott megjelent, Balfour nagykövetnek szó nélkül egy papírlapot nyújtott át. Ez a papírlap azt a jegyzéket tartalmazta, mely mint Zimmermann-távirat oly hihetetlen feltűnést keltett. A berlini német külügyi hivatal közlése volt Eckhardt-hoz, a Mexikó városában székelő német követséghez.

Mivel Németországnak nem volt közvetlen összeköttetése Mexikóval, Zimmermann külügyminiszter a táviratot Bernstorff gróf amerikai német nagykövetséghez azzal az utasítással küldötte Washingtonba, adta tovább kábel útján Mexikóba a német követségnek. A távirat utasítást foglalt magában Eckhardt számára, hogy azonnal kezdjen tárgyalást Mexikó köztársaság elnökével, Venustiano Carranzával szövetségkötés, valamint Németországnak és Mexikónak az Északamerikai Egyesült Államokba való közös betörése tárgyában. A német terv kiterjeszkedett arra a kísérletre is, hogy Japánt európai szövetségeseitől eldegenítsék és a német—mexikói szövetséghez való csatlakozásra bírják.

Page ezt a közlést azonnal továbbította Washingtonba a következő titkos jelű távirat kíséretében:

London, 1917. február 24. Az Elnök Urhoz! (Bizalmas az Elnök Ur és az államtitkár számára.)

— Balfour egy sifirozott távirat szövegét kézbesítette nekem, amelyet Zimmermann német külügyi államtitkár a mexikói német követséghez intézett a amelyet Washingtonon át küldtek és Bernstorff által föl-adott táviratról Ön alkamasint másolatot kaphat a washingtoni táviróhivatalban. Az első számszámot 130, a távirat száma, a második 13.042, a használt chifre-kodex száma. Az utolsóelőtti számszámot 97.556 Zimmermann aláírását jelenti. Posta útján küldeni fogok másolatot a chifre-es szövegről s annak német fordításáról, közben azonban közölni akarom Önnek az angol fordítást, amely így hangzik:

„Elhatároztuk, hogy február elsején megkezdjük a korlátlan buvárhajó-harcot. Ennek ellenére azon fogunk fáradozni, hogy az Amerikai Egyesült-Államokat megtartsuk semlegességében. De, ha ezt elérnünk nem sikerül, Mexikónak szövetségi ajánlatot teszünk a következő alapon: közösen viselünk háborút, közösen kötünk békét, nagyszabású anyagi támogatást nyújtunk s a magunk részéről beleegyezzünk abba, hogy Mexikó visszafoglalja elvesztett területeit Texasban, Új-Mexikóban és Arizonában. A megállapodás részleteinek elintézését Önre bizzuk. Mihelyt az Amerikai Egyesült-Államokkal való háború bizonyossá válik, az elnök (Carranza mexikói elnök) elé terjeszti szigoruan bizalmasan a fenti javaslatokat: igyekezzék rávenni, hogy saját iniciatívájából Japánt azonnali csatlakozásra meghívja és ugyanez időben Japán között és közöttünk közvetítsen. Kérem, terelje rá az elnök figyelmét arra a tényre, hogy buvárhajóink irgalmatlan alkalmazása azt a kilátást nyitja meg előttünk, hogy Angliát néhány hónap alatt békekötésre kényszerítjük. — Zimmermann.”

— A brit kormányt ez információ annyira felizgatta, hogy semmi időt nem vesz-

Ezt a forró szerelmi históriát zene festi alá, amelyet Chopin hallhatatlan műveiből állítottak össze. A színház nagy buzgalommal és fokozott lelkesedéssel készül a Chopin szombati premierjére, amely szenzációsnak ígérkezik. A Chopin sokáig műsordarabja lesz a színháznak, miként mindenütt nagy sikert aratott.

tegetve, azonnal értesített engem róla és így kormányunkat képessé teszi arra, hogy megtegye a szükséges intézkedéseket a területünket fenyegető invázió elhárítására.

(A következő rész szigoruan bizalmas.) — A háború kezdetekor a brit kormány a német chifre-kodex másolatának birtokába jutott, ezt használták fel a fontosabb közléshez; ezután annak a sifirozott táviratnak, amelyet Bernstorff Mexikóba küldött, a másolatát Londonba hozatták, hogy itt desifiroztassák. Ez oknál fogva állott módjában a német kormányának mexikói képviselőjéhez küldött ezt a táviratot desifiroznia. De ez magyarázza meg azt is, hogy a január 19-iki táviratról szóló információt csak most kapták meg. Ez a rendszer eddig féltékenyen őrzött titok volt és Örök Elnök Ur, most csak a szokatlan körülményekre s a brit kormányának az Egyesült-Államok iránt érzett barátságos érzelmekre való tekintettel árulatik el. A brit kormány komolyan kéri Önt, legyen szives titokban tartani jelen információ forrását, valamint azt a módszert, amelyet a brit kormány felhasznál, hogy ilyen értesülések birtokába jusson. Magának, Zimmermann táviratának nyilvánosságra hozatala ellen azonban a brit kormány nem tesz kifogást.

— Ez a távirat, valamint egyéb sürgönyök nem Washingtonból származnak, hanem Mexikóba vásárolták őket. Kösönetet mondott Balfournak azért a szolgálataért, amelyet kormánya nekünk tett. Azt hiszem, kormányunk bizalmas hivatalos köszönete jól esnek neki. Megtudtam, hogy ez az információ a japán kormányhoz még nem jutott el, valószínűnek tartom azonban, hogy a japán kormány az információ elnyerése után nyilvános nyilatkozatot tesz, hogy tisztázza az Egyesült-Államokhoz való viszonyát és dokumentálja szövetségeseihez, az antant-hoz való hűségét. Page.

Hogy milyen módon jutottak az angolok ehhez a végtelenül fontos okmányhoz, most először derül ki Page sürgönyéből. Mexikóba vásárolták. Ez azt jelenti, hogy az angol titkos hírszolgálat valamely beavatott embertől nyerte a mexikói fővárosban. Olvan emlékeztet ez, amelyet Page szerint már régen folytattak. Érdekes azonban, hogy az angolok más úton is birtokába jutottak a titkos német táviratoknak.

A berlini kormány ugyanis ezt a sürgönyt ép úgy, mint a többieket drót nélkül adta le Nauenből Longislandba. A háború kitörésekor azonban az amerikai kormány a longislandi (Sayville) szikraállomást felügyelet alá helyezte. Ez azonban nem volt olyan szigorú, hogy megakadályozta volna az európai kormányok és amerikai követségeik sürgönyváltásait. Mint Page az elnökkel közölte, az angolok már rég óta olvasgatták a legtitkosabb német közléseket. A levegőre bízott híreket könnyen felfogták és desifirozták. Az eredmény az volt, hogy az angol kormány mindenről, ami Németországban történt pontosan informálva volt. Minden német buvárhajó mozgulatait ismerték, útját napról-napra figyelemmel kísérhették. Az angol távirások 1917. január 16-án meghallották a jelezgetes morajt, amely jelezte, hogy német üzenet repül át a levegőn. Mikor a sürgönyt desifirozták a már említett okmány jutott kezükbe és 1917. április 6-án Amerika megüzente a háborút a központi hatalmaknak.

— Véres választási harc Magyarországon. Paksról jelentik: Tegnap éjjel véres gyilkosság történt a pótválasztás izgalmaiban. — Ackermann Ádám földműves revolverrel lelőtte Németh István 25 éves gazdálkodót, a Zlinszky-párt egyik emberét. Német meghalt, míg svilkosát tartózták.

H I R E K.

Kibővítik Bécsét.

Atzgersdorf, Mauer és Liesing községek hozzácsatolásával megalakul a XXII. kerület.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A bécsi polgármesteri hivatalban néhány hét óta a legnagyobb titokban terveket dolgoznak ki az osztrák főváros megnagyobbítása érdekében. — Bécsnek ezidőszakra XXI kerülete van. A polgármesteri hivatal a fővárossal egybeépített, de még mindig autonómiával rendelkező községeket Bécshez akarja csatolni és ezekből új közigazgatási kerületeket alakítani. Elsőként Atzgersdorf, Mauer és Liesing községek csatlakozása van tervbe véve, amelyekből megalakulna a XXII. kerület. — Purkersdorf előjáróságával is folynak hasonló tárgyalások. A bécsi polgármesteri hivatal a főváros kiterjesztését a jövő évben akarja megkezdeni a XXII. kerület fentebb vázolt megalakításával.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet prognózisa szerint változékony, igen hideg idő várható. Havazás inkább csak a délnyugati részeken várható.

— Rekvium Carol királyért. Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt fél 11 órakor Mária királyné, Hohenzollern Vilmos herceg, Elena hercegnő és a görög exkirályi pár Curtea de Argesbe utaztak, ahol rekvium lesz Carol király emlékére. A királyi vendégek ma este már visszaérkeztek a fővárosba.

— Rendezik Románia és az Európai Dunabizottság viszonyát. Bécsből jelentik: Amint ismeretes, a háború után életre hívott Nemzetközi Dunabizottság a Duna alsó szakaszán csakis a Brailában székelő, a nagyhatalmak által már a háború előtt alakított Európai Dunabizottsággal karöltve működhetik. Az Európai Dunabizottság és a román kormány között már évek óta vizsaly dul anyagi és illetékeségi természetű ügyek miatt. A Népszövetség szakértőket küldött ki az Európai Dunabizottság hatáskörének megvizsgálására és a szakértők az Európai Dunabizottság tagjaival együtt a napokban konferenciára jönnek össze Genfben és ott meg fogják vizsgálni a bizottság új statutumairól előterjesztett különböző javaslatokat. A tárgyalásra kerülő javaslatok meg akarják változtatni az Európai Dunabizottság összetételét és végleg rendezni kívánják a bizottság viszonyát a román államhoz.

— Babes professzor emlékezete. Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, román tudományos körökben mozgalom indult meg, hogy a román nemzet valami formában örökítse meg a nagyírű Babes egyetemi tanár emlékezetét. Babes bánati születésű volt s az első között szerepelt, akik az akkori magyar uralom alatt élő románság érdekében mozgalmat indítottak. Az eddigi tervek szerint az összes egyetemi tanárok aláírásával memorandumot terjesztenek a parlament elé, amelyben kérik fogják, hogy a Bánát központjában, Timisoarán egy tudományos intézetet létesítsenek s azt Babes nevére kereszteljék el. Az erre vonatkozó lépéseket a kijelölt bizottság Trancu-lasi miniszter vezetésével már a közeli napokban fogja megtenni.

— Pusztító havazás Amerikában. Newyorkból jelentik: Az Unió keleti partvidékén még mindig tart az óriási hóvihar, amely óránként 80 kilométernyi sebességgel száguld. Newyorkban 18 óra körül kezdődött a havazás, az uccákon 20.000 hókeke dolgozik, hogy az uccákat megtisztítsák. Sokan megfagytak.

— Eljegyzés. Rotbaum Rózsika és Hirsch Jenő jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— A magyar hadikölcsönjegyzők felszólítása. Budapestről jelentik: A magyar országgyűlés szerdai ülésén a néplélti tárca költségvetésének tárgyalásán Vass miniszter bejelentte, hogy a hadikölcsön károsultjainak segélyezésére indítandó akcióját milyen keretek között óhajtja megvalósítani. Ha a népségélyezésről megtörténik a megállapodás, úgy megkezdődik az adatgyűjtés, hogy az akció keretén belül kik tarthatnak számot segélyre és milyen segélyben részesüljenek. Bethlen miniszterelnök a költségvetés tárgyalásának megkezdése előtt, nagy beszédben méltatja a kormány programját, úgy gazdasági, mint politikai téren.

Román—magyar tárgyalás Aradon.

Mikor nyílik meg a pecica—battonyai vasútvonal.

(Arad, február 21.) Ma tilt össze Aradon a román—magyar vegyesbizottság, amely az új román—magyar határállomás meguyítása tárgyában tárgyal. Az új határállomás a Pecica (Pécska)—Battonya-vonalon lesz. A tárgyalásokon Románia részéről a belügyminisztérium, a vám, a vasut és a posta képviselői vettek részt. A belügyminisztérium részéről *Bungetianu* István tanácsosai szigorúvezényelgázgató jelent meg a tárgyalásokon, amelyek az aradi izletvezetőségi palotában folynak és amelyen *Bungetianu* vezényelgázgató elnököl. A bizottság tárgyalásokon megjelent

Popescu Traian bucuresti-i postaügyi felügyelő, Andrievici Albert nagyváradi postaigazgató, Magyarország részéről pedig dr. Dényi budapesti postaigazgató, dr. Iharos István, Erdős Gyula vasutiigazgatók, Petz Antal felügyelő és Erdélyi Antal makói állomásfőnök. A ma megkezdett tárgyalásokon még nem történt megegyezés, máután a helyzet csak két-három nap múlva alakul ki. A tárgyalások végeztével a delegáltak jelentést tesznek felelőseiknek és azután történnik meg a harmadik román—magyar határállomás ünnepélyes megnyitása.

— Budapestre hozzák a pesti részvénytikkasztókat. Budapestről jelentik: Tiznapl pihenés után ma utnak indították Triesztből Pekáry Sándort és Réthy Károlyt, a Nova-részvények sikkasztóit. A két sikkasztót Triesztben tartották, míg kiadatásuk megtörténik. A kiadási ügyet az olasz kormány úgy intézte el, hogy a külügyminisztérium kiutasította a két sikkasztót, majd két fegyveres rendőr kíséretében az osztrák határra vitték őket, ahol a már előre avizált osztrák rendőrség várta őket. A formalitások elintézése végett egy napot Bécsben kell tölteniök és így valószínűleg szerdán érkezik Hegyeshalomra, ahol a Szathmáry detektívcsoport két embere várja őket s szállítja el Budapestre.

— Mandl György Aradon. Mandl György, a mult heti kegyetlen rablógyilkosság áldoztának, özvegy Mandl Vilmosnének mostoha fia tegnapi este Aradra érkezett. Mandl György állandó lakhelye Amszterdam, ahol az Allgemeine Wollhandel társaságnak egyik főtisztviselője. A fiatal ember, aki rövid egy év alatt vesztette el édesapját és mostohaanyját, csak későn értesült a megrendítő tragédiáról és nem jelenhetett meg a temetésen. Mandl György nem sokáig marad Aradon. Mostohaanya végrendeletileg ráhagyta vagyonát, amely némi készpénzből, lakásberendezésből, kisebb ékszerekből, fehér- és ruhaneműekből áll és ügyeinek elintézése után visszautazik Amszterdamiába.

— Felruházták a rendőrgyermekeket. Schwarz Gyula, az aradi Bur-asztaltársaság elnöke, aki jótékonyágáról már több ízben tett tanubizonyosságot, ma fehér- és ruhaneműeket juttatott az aradi államrendőrséghez, amelyből a családos rendőrlégénység gyermekeit ellátják a szükséges holmikkal.

— Brandes György halála. Kopenhágában meghalt Brandes György, a nagy dán irodalmi kritikus, akinek munkássága a XIX. század szellemi életének reprezentatív megnyilatkozása volt. A nyolcvanöt éves aggastyán tavaly már aktív részt vett Európa kulturális életében és Bécsben járt, ahol nagyon élénk kijelentéseket tett az európai politikai kérdésekről. Komoly és nagy tudásra valló munkáinak egész sorozatával tette ismertté nevét a művelt világban. Aki Brandes írásait ismeri, csodálattal nézi, mit produkált ez a kissé száraz, végtelen ambíciójú, óriási tudású, vasszorgalmu író. Minden irányhoz nagy tanulmány szükséges. Az „Összegyűjtött munkák“ tizenegy kötetén kívül a „XIX. század irodalmának főáramatai“ címen is hat vaskos kötetet jelent meg. Ezek között van: Az emigránsok irodalma; a romantikus iskola Németországban; a reakció Franciaországban; a naturalizmus Angliában és a fiatal Németország. Nyolcvan éves volt már, amikor megírta a „versaillesi békekritikát“. Könyvének ezt a címet adta: „A tragédiák második része“. A világháborúra vonatkozó írásában teljesen objektív íveket maradt minden irányban. De a szövetséges hatalmak politikáját sokban nem helyeselte s ellene indított támadásainak árá a többi közt azzal a régi, kimondott barátsággal fizette meg, amely Clémenceauhoz fűzte. Életének utolsó éveiben, a nyolcvanon túl, vallásfilozófussá lett Csak nemrég jelent meg Dániában az utolsó kötet, az első részében Jézussal és Pál apostollal foglalkozó trilogiának. A címe: „Az öskereszténység“. Brandesnek sok magyar barátja is volt, két ízben járt Budapestre, ahol Nagy Frigyesről és Voltáireről, majd nagy barátjáról, Ibsenről tartott előadást. „Miniaturen“ című kötetében van egy tanulmánya Györgyéről is.

— Az egykori sajtóhadiszállás volt főnökének ünneplése. Budapestről jelentik: Hoen altábornagy, aki az egész háború alatt az osztrák—magyar sajtóhadiszállás főnöke volt, ma ünnepelte meg Bécsben hatvanéves születésnapját. Az altábornagy mindenkit, akivel érintkezett, íőleg az újságírókat, szinte elragadtatta szeretetreméltóságával és jószágával. Nemcsak parancsnoka, hanem megértő barátja volt minden újságírónak. Születésnapja alkalmából a volt sajtóhadiszállás összes tagjai bankettet rendeztek tiszteletére Bécsben.

— Zavarok az öngyilkos miniszteri tanácsos halála körül. Budapestről jelentik: Részletesen beszámoltunk Siket Andor nyugalmazott miniszteri tanácsos haláláról, aki Bécsben mérgezte meg magát. Szomóton egy úr jelent meg a Magyar—Francia Biztosítótársaságnál, aki 10.000 dollár kiadását kérte, azzal, hogy Siket öngyilkosság ellen biztosította magát erre az összegre. A társaságnál utána néztek az ügynek és megállapították, hogy Siket tényleg január közepén aláírta az öngyilkossági záradékot tartalmazó szerződést. A társaság azonban a pénzt nem adja ki, mert az a felfogása, hogy Siket a kötvény célja tekintetében a társasággal szemben rosszhiszemű félrevezetést követett el, ami a kötvény érvénytelenségét vonja maga után.

— Halálozás. Özv. Vandracek Károlyné, Vandracek Ignác aradi építész édesanyja elhunyt. Temetése ma délután 4 órakor lesz Aradon Str. Zinelor (Kis-u.) 9. sz. házból az alsótemetőben.

Burai Aranka életének 38-ik évében hosszas szenvedés után tegnap elhunyt. Burai Aranka hosszú ideig tanította Aradon a műhímszést, sokan ismerték, s halála őszinte részvétet keltett. Az elhunytban Burai Rózsika a Bourne & Comp. cég könyvelője övért gyászolja. A temetés kedden délután 4 órakor lesz a Str. N. Oncu (Schweidel J. u.) 1. számú házból.

— Az após gyilkos merénylete. A ghioroci csendőrség ma az aradi ügyészségre kísérte be Stoinescu Ion mandrolci földművest, aki vasárnap este szóváltásból kifolyólag fejszével több súlyos sebet ejtett veje, Costa Oligor fején. — A brutális após azzal védekezik, hogy tetét ittas állapotban követte el. Ezzel szemben a csendőri vizsgálát megállapította, hogy Stoinescu Ion már régebbi idő óta hangoztatta, hogy végezni fog vejevel, akik övíióit. Stoinescu Ion kinaligatása után letartóztatták.

— Fiatalkoruk a kávéházban. Az aradi államrendőrség illetékes ügyosztálya az utóbbi időben tapasztalja, hogy dacára egy régebben megjelent rendeletnek, fiatalkoruk, fiúk és leányok mutatkoznak moziban, kávéházban és egyéb nyilvános helyeken, minden felügyelet nélkül. A rendőrség figyelmezteti a szülőket és az inastartó gazdákat, hogy gyermekeiket, illetve inasaitak szigoruan ellenőrizzék, mert súlyos büntetést rónak azokra, akik a rábizott gyermekeket nyilvános helyeken felügyelet nélkül hagyják.

— Elítélt magyar kommunista. Budapestről jelentik: A mult héten Czövek Andor kommunista szabósegéd lázító tartalmu cédulákat dobott le a parlament karzatáról. Letartóztatták és a rendőrség megállapította, hogy különböző politikai bűncselekmények miatt már régebben kitiltották a fővárosból. Legutóbbi esetéért nyolc hónapi fogházra és nyolcszáz pengő pénzbírságra ítélték.

Basilides Mária

a legkiválóbb alténoksnő hangversenye
február 23-án. Jegy Sándor F.-nél.

A Banca Nationala nem állítja meg a lejt

Burileanu bankkormányzó szenzációs nyilatkozata a lej emelkedéséről.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A Banca Nationala igazgató tanácsa tegnap Burileanu kormányzó elnöklété alatt ülést tartott, amelyen a lej emelkedésének kérdését tárgyalták. Burileanu nagy érdeklődéssel fogadott beszédében mindenekelőtt kijelentette hogy a lej emelkedését állítja meg, mert az károsan befolyásolja a kivitt és alapjában megrendíti az egész pénzügyi életet. A lej emelkedésének okát -- mondotta Burileanu -- nem bent az országban kell ke-

resni. Az emelkedés ellen lehet ugyan ellenintézkedéseket tenni, de ez semmiesetre sem a Banca Nationala feladata, mert a pénz nem a banké, hanem az államé. Az erősödés megakadályozása csak az állam érdekében követelhető, de a bank igazgatósága nem illetékes megállapítani, hogy a mostani emelkedés káros, vagy hasznos-e az államra. Amennyiben a kormány úgy látja, hogy a lej emelkedése kedvezőtlen az ország iparára és kereskedelmére, úgy a bank meg fogja tenni a szükséges intézkedéseket.

Anglia megegyezett Kinával.

Véres eszközökkel letörik a sztrájkot Sanghajban. — Az angol kormány jegyzéke Oroszországhoz.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Nagy horderejű hír röpiült keletről Európa felé. A hír szerint Anglia megegyezett Kinával, ami azt jelenti, hogy még sem fog európai vér folyni Kína földjén. Ezek után talán rövidesen sor kerül az európai katonaság visszavonására és a kínai belháború, tényleg csak belső harc lesz. A sanghai-i jelentések szerint ott 250.000 munkás sztrájkol, még a postaalakalmazottak is beszüntették a munkát. A sztrájk csak a kínai negyedekre terjedt ki, az európai negyedikben dolgoznak. A sanghai hatóságok kérelmeztelen szigorral lépnek fel a sztrájkolók ellen. Eddig 1300 sztrájkoló munkást és 20 sztrájkvezért fejezték le. A sztrájkvezérek fejét körülhordozták a városban, hogy elrettentő példár mutassanak. Sun Csuang Fang tábornok a legkönyörtelenebb rendszabályokhoz nyúl, hogy a rendet biztosítsa. Az események hatása

alatt a közuti vasuti alkalmazottak egyrésze már bejelentette a sztrájk megszüntetését, a postásokkal pedig tárgyalnak. Mára megállapítást nyert, hogy Sung Csuang Fang csapatai nem szenvedtek olyan nagy vereséget, mint azt az első hírek mondták.

Az esti órákban érkezett az a távirat, amely arról szólt, hogy megtörtént az egyezés Anglia és Kína között. A feltételek még nem ismeretesek, csupán annyi bizonyos, hogy O'Malley angol megbízott és Csen külügyminiszter ma aláírták a brit koncessziókra vonatkozó egyezményt. Az angol kormány egyszerűs mind a szovjetet is megígerte. A kormány ma jegyzéket intézett a szovjetkormányhoz, figyelmeztetve azt, hogy ha nem változtatja meg kínai politikáját Angliával szemben, felbontják az angol-országi kereskedelmi egyezményt.

— **Lelőttek egy uccal rablót.** Budapestről jelentik: Tegnap éjszaka a Devereseri-uton Csatári István 30 éves miniszteri tisztviselő revolverrel lelőtte Dobrovits Károly kocsist, aki késsel rátámadt a sötét uccában és a pénzt követelte. A kocsis a kórházban haldoklik.

— **Ellopott kerékpár.** Ignea Dezső aradi hentesmester feljelentést tett a rendőrségen, hogy kerékpárját ellopták. A rendőrség megindította a nyomozást. A rendőrség ma letartóztatta Milovan Traiant, aki több zsebmetsést és tolvajlást követett el.

— **Február 22-én este 9 órakor tartja hangversenyét a Kulturpalotában D'Artesi a hadiársvák javára.** Zongoránál dr. Szelle Károly ül. Jegyek Sándornál.

— **A huszártiszti bál pompázó díszel.** Az aradi I. számú rosiori-ezred szombatesti tisztibáljának hatalmas külső sikeréhez jelentős mértékben hozzájárult az a kifinomó izléssel végzett pompázatos díszítés, amellyel a tánctermet és a többi helyiségeket szokatlanul kellemessé tették. A tündéri fényben uszó táncterem maga 21.000 gyertyafényerejű villannyal volt világítva, a falak pedig valódi perzsa- és egyéb keleti szőnyegekkel voltak gazdagon borítva. A díszítés művészi munkáját Domán Sándor aradi szőnyegyáros, udvari szállító végezte, akinek a termék különös fényéhez és pompájához még a bálest folyamán igen sokan és melegen gratuláltak.

M u l a t s á g.

Református-tea Aradon.

Az idei szezon egyik legsikerültebb táncosteaia

(Arad, február 21.) A táncos tea-délutánok közül egyik legsikerültebb volt a vasárnapi református tea-délután. Pompás hangulatban, a legnagyobb siker jegyében folyt le ez a fényes tea-délután, amelyben oly hatalmas közönség vonult fel, hogy a Központi-szálló összes terméi zsúfolásig megteltek. Emberember hátán tolongott a büffé-asztaloknál, hogy részesüljön abban a sok földi jóban, amelyeket a református hölgyek páratlan agilitása gyűjtött egybe. A református tea-délután a legteljesebb erkölcsi és anyagi sikert érte el s így jelentős összeg szolgálhatja a tea-célután jótékony célját. De csakis a legfényesebb siker lehetett eredménye a tea-délutánnak, amikor Leólkés Béláné és Fejér Gáborné urnók irányították nagyszerű hozzáértéssel a délután vezetését. Mellettük a református hölgyek rendező-gárdája, valamint Tüdös István

lelkes buzgalommal és odaadással munkálkodtak a nagyszerű siker érdekében. — Délután hat órakor kezdődött a tea-délután és erre az időre már sűrű csoportokban gyülekezett a vendégsereg. A két nagyteremben izléssel feldíszített asztalok várták a vendégeket és a fürge, bájos felszolgáló hölgyek szakadatlanul jártak-keltek az asztalok körül és elragadó kedvességgel, figyelemmel hordták a sok inycsemeget és szolgálták ki a vendégsereget. Uzsonna után vidám hangulatú tánc következett és a táncolók fáradhatatlan odaadással ropták a modern tánckráciákat reggelig. A táncosteaán megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőképen állította össze részünkre. Urasszonyok: Leólkés Béláné, Fejér Gáborné, báró Exterde Kálmánné, Bogdán Virgílné, Földes Sománé, Zih Józsefné özv. Wittauschek Lajosné, özv. Antal Zsigmondné, Münz Mártonné, Fiedler Imréné, Puy Aladárné, dr. Momák Döméné, dr. Lukács Jenőné, özv. Lejtényi Sándorné, Fikker Károlyné, Stauber Józsefné, ifj. Dörner Jánosné, Deutsch Andorné, dr. Széll Lajosné, dr. Kálmán Ferencné, Mészáros Béláné, Karácsonyi Döméné, Patkó Imréné, Turay Jánosné, Turay Béláné, Priegl Károlyné, Nagy Dezsőné, Polgár Józsefné, Hirsch Józsefné, Sarka Józsefné, Máté Jánosné, Papp Istvánné, Müller Henrikné, Reinhart Gyuláné, Bodrogi Károlyné, Bogdán Gyuláné, Wiederer Károlyné, Szabó Gyuláné, dr. Ferenczy Lászlóné, Hegedüs Józsefné, Losnicza Valérné, Messer Árminné, Véries Gyuláné, Hajduk Lászlóné, özv. Gööz Istvánné, Calvasina Henrikné, Geppert Jánosné, Groszmuk Józsefné, Szántay Lajosné, Fábán Gyuláné, Glück Andorné, Gábor Andrásné, Hoffmann Mórné, Szegő Viktorné, Baranyi Ferencné, Schillinger Sándorné, Szarvady Jánosné, Avram Györgyné, Ujváry Ferdinándné, Székely Andorné, Kun Józsefné, Sándor Zsigmondné, özv. Buday Nándorné, Masznyik Mártonné, Koncz Benőné, Csatlós Andrásné, Iészay Endréné, Kaiser Rudolfné, Mák Jánosné, Jakócs Lászlóné, Dömötör Bertalané, Lambertus Henrikné, Lehóc Ferencné, Ardelean Ferencné, Hegyi Istvánné, Scholtz Alajosné, Békési Gyuláné, Kerner Károlyné, Bartha Miklósné, Székely Béláné, dr. Szilvási Lászlóné, Gróf Lászlóné, Farkas Károlyné, Hartmann Kálmánné, Szilágyi Jánosné, Molnár Lajosné, Méri Istvánné, Gencsi Istvánné, Kulesár Lajosné, Fehér Imréné, Z. Joanovics Teréz, Szabó Bálintné, Hollerbach Mátyásné, Dénes Lajosné, Pataky Jánosné, özv. Medveczky

Jánosné, Pócsay Lászlóné, özv. Bárdosi Domokosné, Birkenheuer Miklósné, özv. Köhler Vilmosné, Szántó Gyuláné, Nyári Andrásné, Gellényi Sándorné, Holdeck Gyuláné, Ilina Jánosné, Hegedüs Lajosné, Marzsi Jánosné, Ermesz Béláné, Cservenka Józsefné, Fekete Károlyné, Nyári Istvánné, Gonda Adámné, Joó Ferencné, Marosan Györgyné, Szőke Rezsőné, özv. Vitay Dezsőné, Mard Józsefné, özv. Kreisitz Mártonné, özv. Kertész Józsefné, Zsedely Istvánné, Ordelt Lászlóné, Török Pálné, özv. Pfeiffer Sándorné, Szarka Lászlóné, Kárpáthy Jánosné, Orosz Györgyné, Kovács Vincéné, özv. Leitner Lajosné, Scheer Jánosné, Rotter Aurélné, Dömötör Lászlóné, Péterffy Miklósné, Bakó Lászlóné, Kramarovits Sándorné, Surhoff Vilmosné, Jäger Tivadarné, Biró Béláné Buzsáki, Gyuláné, Liczkó Lászlóné, Kovács Sándorné, Ajtay Béláné, Varga Andrásné, Gál Mihályné, özv. Tóth Józsefné, Gardian Lajosné, Barabás Istvánné, Institoris Zsigmondné, Hell Péterné, Gásza Emilné, Wolff Károlyné, Probst Dezsőné, Kiss Jánosné, Arnhold Béláné, Wagner Ferdinándné, Pauzár Sándorné, Berán Béláné, Borbély Józsefné, Kun Józsefné, Kálmán Lajosné, Seracu Jánosné, Schubert Ferencné, Barutz Istvánné, Paál Emilné, Szabó Ferencné, Berecz Károlyné, Jakab Jenőné, Mayer Eedéné, Egressy Imréné, Bradean Jánosné, és még igen sokan.

Leányok: Bogdan Baby, Fiedler övérek, Heitz nővérek, báró Exterde Margit, Stauber Margit, Puy Leona, Blaskovich Eszti, Aszlán Baba, Surhof Margit, Nyári Anikó, Solymosan Magda, Hoffmann Sári, Gábor Margit, Paál Piri, Varsányi Kató, Radnay Ili, Lehóc Boriska, Szilvási Piri, Sarka Margit, Bartha Nusli, Lészay Magda, Lészay Böske, Köhler Magda, Priegl Boriska, Csatlós Kató, Avram Ilonka, Müller Margit, Müller Ilonka, Kovács Ilus, Kele Lili, Kele Kató, Gonda Margit, Gonda Kató, Schweigert Ilonka, Keresztes Kató, Bartók Böske, Gróf Manyl, Gróf Ili, Szeredy Márta, Domokos Mariska, Hirsch Sárka, Gásza Etelka, Lengyel Zsazsa, Lengyel Erzsike, Lengyel Juliska, Lőrinczy Piroska, Reinhart Lola, Reinhart Dudu, Vajda Olga, Buday Ida, Halász Mariska, Papp Magda, Nagy Klári, Rákóczy Vali, Makkay Margit, Szabó, Jolánka, Ferdinand Bozilka, Ferdinand Mánka, Kapitány Böske, Csomák Ilonka, Gööz Aranka, Gööz Ilonka, Kovács Ilonka, Pollák Böske, Mihályi Pipi, Szegő Ilus, Avram Ilonka, Kovács Ilonka, Pataky Ilonka, Rozsnyai Ilonka, Rozsnyai Etelka, Geller Boriska, Mayer Magda, Richinoyan Gizli, Kallós Böske, Ujváry Etelka, Masznyik Csöppi, Koncz Baba, Kaiser Ilus, Kaiser Aranka, Nagy Mária, Végh Anna, Lambertus Annus, Detters Jolán, Beleznay Zsófi, Lehóc Böske, Molnár Mariska, Kontor Böske, Botos Mariska, Varga Mariska, Ardelean Böske, Hegyi Böske, Kotta Anna, Bartha Mariska és Böske, Bartha Gizli, Lándier Ilonka, Fábán Ilonka, Zorán Veronka, Molnár Zsuzsi, Méri Rózsi, Nyisnyi Erzs, Kostorz Mártha, Trencsényi Jolán, Szántay Annus, Garlathi Rózsi, Keresztes Julia, Almási Dusi, Hollerbach Irén, Deutsch Böske, Gulyás Mariska, Bocskay Margit, Szilágyi Irma, Szilágyi Rózsi, Bárdos Rózsi, Reisz Anca, Köhler Juci, Gellényi Ida, Gellényi Lenke, Rosenberger Irén, Rázel Saci, Hegedüs Gizli, Bartha Zsuzsi, Marcsa Vilma, Tóth Erzsébet, Harmath Ilonka, Gonda Juliska, Joó Emmy, Marosan Mária, Szőke Kató, Túzes Lili, Kárpáthy Mici, Kárpáthy Irén, Schier Valéria, Deutsch Margareta, Kölláthy Julianna, Kramarovits Etelka, Biró Rózsi, Buzáki Margit, Buzáki Irén, Bradean Irén, Demeter Baba, Schillnig Julia, Schillnig Katalin, Kiss Annus, Kiss Ilona, Balogh Erzs, Barabás Kató, Institoris Magda, Hell Baba, Wolff Böszi, Pauzár Erzsébet, Burian Annie, Kürthy Erzsébet, Moser Klári, Gvapjas Lotti, Kárpáthy Mici, Klein Jolán és még számosan.

— **Aradváros egészségügye.** Most készült el az orvosi hivatal az elmúlt évi egészségügyi statisztikával, amely szerint 1926-ban 1177 születés, 1384 halál és 618 házasság történt. A tifuszmegbetegedések száma 97 volt, amelyből 9 végződött halállal. Skarlát 66 eset, halál 2, differitisz 30 eset, halál 4, kanyaró 325, halál 5, vérhas 4, halál 2 esetben.

Jön! Hercegnő és a bohóc, Pierre Benoit regénye Jön!

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Helyreállítják a földadókatasztert

Kimutatást készítenek az állami ingatlanokról.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Hosszu évek kitarító és nagy anyagi áldozatokat igénylő munkája után készült el Erdély földkatasztere, amely igazságos és biztos alapot nyújtott a földadókivetések számára. Az imperiumváltozás alkalmával a földadókatasztert egyszerűen félretolták. Az eredmény nem lehetett más, mint a mi bekövetkezett. A földadókivetések már nem egy elfogulatlan és tényleges fölbecslés alapján történtek, hanem önkényes és területenkint változó alapelvek szerint.

A földadókataszter elhanyagolása az államháztartást is igen súlyosan érintette. A föld birtokok tulajdonjogában és azok megművelési ágazatában beálló változásokat nem vezették át a kataszteren. A helyzetet még tovább súlyosbította a földadókivetések ötéves rendszere. Így állott elő azoknak az eseteknek a tömege, hogy a földbirtok tulajdonjogában beálló változásoknál a földadót a régi tulajdonos nem fizette meg, az új tulajdonosra pedig nem vehették ki azt, mivel a földadókivetés

öt évre történt s az adóval ennek az időnek a leteltéig az új birtokost megterhelni nem lehetett.

A sok panasz végül is az illetékes körök figyelmét a probléma felé fordította. A földadófelemelésről szóló törvény vitája alkalmával a magyar parlamenti csoport is rámutatott a földadókataszter elhanyagolásának következményeire és követelte a kataszterek helyreállítását s a földadónak ezek alapján való kivetését. A magyar párt álláspontját a kormány is magáévá tette. A pénzügyminisztérium budgetje kétféle millió leit irányoz elő a földadókataszterek helyreállítására.

Lapedatu pénzügyminiszternek az a terve, hogy a földadókatasztert nemcsak Erdélyben helyezi ismét érvénybe, hanem azt az ország többi részeiben is meghonosítja. A miniszter most adta ki az első intézkedést a kataszterek helyreállítási munkálatainak megkezdésére és egyben arról is intézkedett, hogy a kincstári ingatlanokról is pontos kimutatást készítsenek.

Zürichben 3.15, Párisban 15.60 a lej.

Helyi valutaárak. (Február hó 21.)
Külföldiek: Berlin 40.30, Amsterdam 68, Newyork 169, London 843, Páris 6.68, Milanó 7.59, Prága 5.02.50, Budapest 29.67.50, Zágráb 2.99, Bécs 23.77, Zürich 32.60. — Árú: Márka 40, dollár 169, angol font 810, francia frank 6.70, olasz líra 7.50, cseh korona 5, pengő 29.70, dinár 3, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38, dollár 167, angol font 790, francia frank 6.50, olasz líra 7.20, cseh korona 4.80, pengő 29.20, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 30. — Irányzat: lanya.

Zürichi tőzsdenyitás. (Február hó 21.)
Berlin 123.20, Amsterdam 208.05, Newyork 520, London 2522, Páris 20.37.50, Milanó 22.75, Prága 15.40.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.10, Varsó 58.10, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdezárlat. (Február hó 21.)
Berlin 123.25, Amsterdam 208.05, Newyork 520, London 2522, Páris 20.36, Milanó 22.95, Prága 15.40.50, Budapest 90.95, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.15, Varsó 58.05, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Február hó 21.)
Devizák: Páris 6.70, Berlin 40.10, London 819, Newyork 168.75, Milanó 7.48, Zürich 32.55, Bécs 23.95, Prága 5.02.50. — Valuták: Napoleon 780, márka 39, leva 1.20, török líra 0.88, angol font 815, francia frank 6.70, svájci frank 32, olasz líra 7.30, drachma 2, dinár 3.05, dollár 169, lengyel zloty 18, osztrák schilling 23, cseh korona 5.

= Elhalasztott közgyűlés. Az Aradana részvénytársaság tegnap délelőttre kitűzött közgyűlése elmaradt. Az igazgatóság ugyanis elhatározta, hogy a közgyűlést február 27-én délelőtt 11 órakor tartja meg a társaság házában.

= Március elsején megdrágul a segélybélyeg. Bucurestiből jelentik: A szenátus által már megszavazott segélybélyeg törvényt tegnap nyújtották be a kamarában. Az új törvény szerint levelezőlapokra továbbra is 25 bani levelekre azonban az eddigi 25 bani helyett 50 banit kell ragasztani. Azonban az okmányokra, amelyekre eddig 50 banit kellett ragasztani,

ezentúl egy lej, viszont az eddigi egy lej helyett két lejt, két lej helyett négy lejt 10 lej helyett 20 lejt kell ragasztani. Üzleti nyomtatványokra 1—1 lejes, árumintákra 2 lejes segélybélyegeket kell ragasztani. A törvény által felemelt bélyegilletékek március elsején lépnek életbe. Ugyancsak e napokban kerül tárgyalásra az okmánybélyeg-törvény is, amely szintén felemeli a bélyegilletékeket.

= Román—palesztinai kereskedelmi vonatkozások. A kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a Palesztinába exportálható cikkekre és palesztinai importőrökre vonatkozó mindennemű felvilágosítással a kamara irodája készséggel áll az érdeklődők rendelkezésére.

— Készül az aradi villamos tervezete. Ma délelőtt Kaufmann Kamil aradi gépüzemigazgató Oradeamarera utazott, hogy érintkezésbe lépjen Sauerpreis Ferdinánddal, a Biho-reana társaság vezérigazgatójával, akitől Aradváros nevében elkéri a két év előtti villamostervezet tervrajzát. A tervrajzok beszerzése és Miclosi Cornel dr. timisoarai villamosigazgató írásbeli javaslata után, a műszaki bizottság összeül és kidolgozza a házi kezelésre vonatkozó tervezetet.

= Menetidjkezdvezmény a lipcsei mintavásárra utazók részére. A lipcsei tavaszi mintavásár látogatói külön utazáskor a jugoszláv és a német birodalmi vasutvonalakon oda és vissza 25 százalék, a CFR vonalain a visszautazáskor 50 százalék menetidjkezdvezményt élveznek. Ezeket az utazási kedvezményeken kívül Budapestról 1927. március 4-én Lipcsébe különvonat indul, melyen 20—30 százalék díjkezdvezményt engedélyeztek. Menetidj:

Budapest—Lipce II. osztály 78 pengő és III. osztály 44.20 pengő. E vonatra jelentkezni lehet 1927. március 4-ig Angerbauer Jenő tiszteletbeli képviselőnél Timisoara, I. Str. Gen. Praporgescu 3.

SPORT

Kinizsi—Arad 7:1 (4:0).

Arad „válogatottjának” súlyos kudarca Timisoarán.

(Arad, február 21.) Nem vagyunk hivei a megtörtént kudarcok utáni utólagos szemrehányásnak, de nem hagyhatjuk minden megjegyzés nélkül Arad „válogatottjának” tegnapi, timisoarai levezetését, amelynek reménytelen kimenetele az adott viszonyok között egyébként is előrelátható volt. Mert mi történt? Arad válogatott csapatának kinevezett 11 játékos, abszolút szezoneleji tudással átrándult Timisoarára és a Kinizsi fitt kondícióban, előrehaladott tréningben lévő csapata súlyos, de megérdemelt vereséget szenvedett az aradi „együttesre”. Mindenki előrelátta a katasztrófát, csak épen azok, akik átvezették a kudarcot vallott 11 legényt Timisoarára, nem kívántak tudomást venni a fennálló tudáskülönbségi viszonyról — anyagi haszon miatt. — Vásárra vitték sportkorifeusok a levezetett tizenegyet. Arad sportját is; az „eredmény” megérdemelt volt. A mérkőzés lefolyásáról különben semmi érdemleges mondanivalónk nincs. Csak egyet említünk: Arad válogatottjánál csupán a mérkőzést vezető Recktenwald nevű bíró volt rosszabb.

O Az ATE győzelme az AAC felett. ATE—AAC 1:0 (0:0). Gyenge összeállítású csapatok közötti tréningjellegű mérkőzése, amelyen a szerencsésebb csapat aratott győzelmet. Bíró: Kubick Ernő.

O A Hungária vereséget szenvedett a Sabariától. Budapestről táviratozzák: Sabaria—Hungária 1:0 (0:0). Ószról elmaradt bajnoki. Hungária kezdi a játékot, de csakhamar a Sabaria veszi át a támadásokat. Később a Hungária támad, de a Sabaria kitünően véd. A második félidőben a Sabaria támad, a Hungária csatárai sokat hibáznak. A 25-ik percben Buresch könnyen védhető labdát goalbaló; azután ő is a Sabaria védelmébe vonul s 3 bekelet játszik. A 39-ik percben Senney üres kapura lö, amit a beugró Vámos az utolsó pillanatban kirug. A 45. p. Molnárt gáncsolják, mire 11-est ítélnék, melyet Tritz elhibáz.

O A Vienna veresége Budapesten. Budapestről táviratozzák: Ferencváros—Vienna 1:0 (1:0). Ferencváros indítja a játékot, de csakhamar a Vienna az irányító s tíz percig nyomasztó fölényben játszik. Az eredménytelen ostrom után a Vienna elkedvetleneedik, mire Ferencváros lassan felnyomul. A 38. percben Rázsó éles lövését Kohut irtózatoss erővel védhetetlenül belövi. A második félidő egyenlő erők küzdelme. A 24. p. Rázsó gólt fejel, de a határbíró közbenjárására a bíró megsemmisíti, mert a labda már kinn volt. Utána erős mezőnyjáték következik, eredmény nélkül.

O Hakoah közgyűlés. Az aradi Hakoah Sport Egylet tegnap tartotta ezévi rendes közgyűlését az aradi városházán, a tagok szép érdeklődése mellett. A közgyűlést dr. Vajda Jakab elnök nyitotta meg és meleg szavakban üdvözölte a megjelenteket. Ezután a különböző jelentések következtek, majd áttértek az új tisztikar megválasztására, amely a következő: Diszelnökök: dr. Angel István, Adler Andor, Deutsch Andor, Faragó Rezső, Haralamb Henry, Mairovitz Márton, Kalmár József, Schütz Henrik, Stern Gyula, Wiesel Jenő, Schapira Emmánuel; elnök: dr. Vajda Jakab; társelnökök: Hirschfeld Mór, Kornis Márton, Karton Aladár, dr. Örfi Gyula, Szanes Henrik, László Dezső, Szende Artur, Feiner Farkas, Reich Antal; ügyvezető elnök: dr. Haber József; alelnök: dr. Weisz Pál; titkár: Steinfeld Imre; sportigazgató: Lengyel László; pénztáros: Grieshaber Dezső; szakosztályvezetők: football: dr. Weisz Pál; atlétika: Steinfeld Imre; torna: Fried Kálmán; vívás: dr. János Jenő; old-boy: Reich Alfréd. Ezenkívül 40 tagu választmányt és 60 tagu pótválasztmányt választottak.

SOVJET FILM!
Az aradi Apolloban
ma, kedden

Medvevér.

Lunatscharski regénye után.
Főszerepben:
S. Malinowskaja.

Az előadások 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 9 órakor kezdődnek.

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 9 órák utóljára

GÖSTA BERLING

Selma Lagerlöfnek híres regénye után, két részes filmrémek 14 felvonásban.

Főszerepben: Lars Hanson, Greta Garbo és Jonny Hasselquist.

Mindkét rész egyszerre lejátszva.

Holnapról: A szerelem problémája.

Rád'ó-műsor.

Kedd, február 22. Wien. 21.05. Lehar-est. — Grác. 20.05. A gráci Opera zenekarának hangversenye. — Pozsony. 20. Szimfonikus hangverseny. — Zágráb. 20.30 Hangverseny est. — Milano. 20.45. Operettelőadás. — Breslau. 16.30. Moszkovszky-délután. — Prága. 20. Szimfonikus hangverseny. — London. 22.35. Szimfonikus hangverseny. — 23.45. Tánceze. — Stuttgart. 20. Operettelőadás. — Frankfurt a. M. 16.30. Hangverseny. — Berlin. 20. Operettelőadás. — München. 19.15. Kamarazene. — Budapest. 9.30, 12. és 15. Hírek, közgazdaság. — 16. Gyermekmesék. — 17.02. Az Opera kamarazenekarának hangversenye. — 19. Asztrológiai előadás. — 19.30. Költemények németül. — 20.30. A Melles-vonónégyes hangversenye, utána cigányzene és jazzband.

Mozi.

xx A litván polgárháboru idejébe nyúlik vissza az a nagy drámai erővel megírt regény, mely évtizedekkel ezelőtt magára vonta Európa irodalmi köreit. Medvevér a regény címe és alakja Schemmet gróf. A megrázó regényt filmre dolgozták át, melyet az aradi Apolló vetít és a kép minden jelenete külön-külön élménye a nézőnek. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx A 13-as bérkocsi címen érdekes szerelmi regényt vetít az aradi Uránia mozgószínház. Egy nagy város hatalmas és bűnös forgatagában naponként végigszángul a 13-as bérkocsi és amikor egy este Carotin apó, a kocsi tulajdonosa kinyitja az öreg batár ajtaját, egy kis csecsemőt talál a koscsában. Felneveli a gyermeket, aki a város szépe

lesz. Piere Rebout muzsikus lobban először szerelemre a leány iránt, de közvetlenül a házasság előtt Tapin, a nagy város egyik bűnös gavallérja ki akarja használni a leány születését és eredetének titokzatosságát és el akarja csábítani. Itt kezdődik a film érdekes kalandorcselkménye, mely izgalmas befejezéshez érkezik el. A 13-as bérkocsi előadásai fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

Az aradi Urániában
ma, kedden
Lili Damitával
a főszerepben
13-as bérkocsi
a legszebb kiállítású,
érdekes meséjű film.
Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9-kor kezd.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTÉR.

Mély fájdalomtól megtört szívvel, de Isten szent akaratában való megnyugvással jelentjük

BURAI ARANKA

folyó évi február hó 20-án, életének 38-ik évében hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogultnak földi maradványai folyó hó 22-én délután 4 órákor fognak a Str. N. Oncu No. 1. (Schweidel József-ucca) gyásházából a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytnak lelki üdvéért március hó 8-án délután 9 órákor fog a helybeli főtiszt. Minorita-átvált szentegyházában az egek Urának bemutatattatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1927. február hó 20.

1084 A gyászoló család.

„PIETATEA” Iulia Bogzba întreprindere de in-mormântări Arad, Strada Eminescu No. 30. — Telefon 885.

Bankkölcsönöket

helybeli ingatlanokra való befizetés mellett folyósítanak. 16622

Háasz-iroda Arad, Str. Eminescu 12.

HAIK AN TAL
utóda, Arad
a heti árjegyzékének kivonata:

6 személyes étkező-készlet, fehér ... 790 lej
II. rendű étkezőkészlet, virágos ... 1000 lej
I. rendű étkezőkészlet, virágos ... 1200 lej

Rosenthal-szervizeknél
20% engedmény!

RIPARIA PORTALIS
I. oszt. sima vessző ezrenként 300.— lej árban, Rip. Berlandieri Teleky, Rip. rupestris, Rip. Monticola I. oszt. sima vessző ezrenként 400.— lej árban, ugyanzintén elsőrendű, duagyökérszöttü szőlőoltványok és nemese gyümölcsfák, a legjobb fajokban és a legelősebben szerkeszthetők be: 1080

VITYÉ KÁROLY szőlőoltványtelepén Cenadul-vechi, Jud. Torontal. Vizonteladók árkedvezményben részesülnek.

MINISTERUL JUSTITIEI COMISIUNEA DE NATURALIZARI.

Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința acelora cari ar voi să facă vreo întâmpinare, potrivit dispozițiilor art. 23 din zisa lege.

Domnule Ministru!
Subsemnata Beata Selia Gombitzky domiciliată în Arad, Bulev. Regina Maria No. 13, dorind a deveni cetățeană română cu onoare vă rog să binevoiți a dispune îndeplinirea formelor impuse de lege. În acest scop depun actele trebuitoare. Primită asigurarea deosebitului respect ce vă păstrează. 1082
Beata Selia Gombitzky.

Fogyasztók!
Ritka jubileum árajánlat halkonservekben.
Üvegekordobozok 1 liter nagyságban legfinomabb kristály üvegből készítve:

Tartalma kb. 40 darab oroszhal	Lej 135.—
" " 24 " leg-	ostseehering " 150.—
" " 19 " finomabb	göngyölt hering " 150.—
" " 30 " borlében	osemegehering (Bismark) " 150.—
	filethering " 150.—

Ivópoharak fehér kristályüvegből készítve:

Tartalma kb. 10 darab koronaszardínia	Lej 40.—
" " 4 " legfinomabb	ostseehering " 43.—
" " 8 " borlében	göngyölt hering " 43.—
	filethering " 43.—

az összes osemegé és fűszerfűzetekben kapható.
Kérjük csak az előírt árakat megfizetni!
Sürgönycim: „KALLA TIMISOARA”. halkonservgyár
656 Telefon: 18—96. TIMISOARA.

Ipartelepnek igen alkalmas 3000 □-ös szállóterület
Arad, Calea Aurel Vlaicu (volt Pecsikai-ut), kisvasút mentén eladó, esetleg bérbeadó.
Bővebbet: Strada Eminescu 8. 1049

Izletes, porgárisan készült ebéd,
(8 tál étel) 25 lejért, vacsora 20 lejért. Abonánsok részére ebéd, vacsora hetenként 300 lej, egy hóra 1200 lej. Kifűző hegyaljai borok, frissen csapott temesvári sör a 891

Permutató' vendéglőben
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 39. (Boros B.-tér)

Butor Szelistyei butorgyár
aradi fiókjánál Arad, Strada Bucur 10. (Eötvös-ucca.)
szükségletét a legegyszerűbbtől a legelősebb kivitelig kedvező fizetési feltételekkel gyári árban szerkezheti be a

Szőlőbirtokosok figyelmébe!

Elsőrendű minőségű
2.20 m. hosszú szőlőkaró
bármely mennyiségben KAPHATÓ
Baracka állomáson (Paulis mellett.)

a Lomási Erdőipar R. T.-nál.

MINISTERUL JUSTITIEI COMISIUNEA DE NATURALIZARI.

Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința acelora cari ar voi să facă vreo întâmpinare, potrivit dispozițiilor art. 23 din zisa lege.

Domnule Ministru,
Subsemnata Hubeny Alfoaz înrolat în armata română domiciliat în Arad, Calea Saquna No. 62, pe baza actelor aci anexate rog să binevoiți a-mi face formele legale pentru naturalizarea cu dispensă de studiu. Primită vă rog domnule Ministru asigurarea deosebitelor mele considerațiuni ce vi le păstrează. Arad, la 25. Aprilie 1927. 1091
HUBENY ALFONS.

Notariatul comunei Turnu, No. 24—1927.

PUBLICAȚIUNE.

În urma conferinței avută în prefectura județului în ziua de 16. Februarie a. c. și în conformitate cu deciziunea Dlui Prefect al jud. No. 32751—1926. publicăm licitațiune pentru înlocuirea fișelor cadastrale redactate în limba străină — a comunei Turnu — cu fișe scrise în limba statului oca 700.

Licitațiunea se va ține cu oferte închise în biroul notarial a comunei Turnu în ziua de 23. Martie a. c. ora 10 a. m. în conf. cu art. 72—83 din legea contabilității publice.

La licitație vor putea concura numai ingineri diplomați și persoane cari vor avea autorizațiune dela Inspectoratul Geodezie pentru astfel de lucrări.

Turnu, la 18. Februarie 1927. 1081 Primăria.

Makulatura,
tishta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben
kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

MEGJELENT a regények királya **„Szerelmem és bűnhődés”**, mely felülmulja minden eddigit. Kapható minden ujságárusnál.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavatolva számítjuk. — Minden szövegértéssel a hétköznap 4 lej — bány. vasárnap 6 lej. — Vasgabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vasgabb betűvel kivált szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 60 lej. — A hirdetés kiadójának jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amelyik tartalmánál fogva aradói alkalmában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. — Hirdetéseket telefon utján is felvehető, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

Sajt készítőik figyelmébe!
A legkiválóbb sajt a **schweizer tojótóval** készül. Hatásos nem romlandó készítmény. **Egger & Co. R.-T. vegyészeti gyár Cluj.** 6866

SZERETSZ-E még Drága Életem? Nem tudlak elfeledni, velem vagy mindenütt. Nagyon láthatnák. **Strig hű Pipkéd.** 1086

Alkalmazás.

SOPPÓR ügyes, szakavatott és lelkiismeretes, ki Erdély esetleg a Regát utat ismeri felvétetik. Méhankas előnyben. **Dénes, Str. Greceanu (Perényi-u.) 5.** 1077

DEUTSCHES Fräulein wird gesucht zu zwei Buben im Alter vom 2½ und 4 Jahre für den 1-ten oder 15-ten März. Offerte mit Photographie dr. **Lörincz, Deva.** 1078

NEMET benne 1-re állást keres 2-5 éves gyermek mellé. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1079

MINDENES főzőnő, szobaleány és gyermekleány alkalmazást nyer. Arad, Str. Eminescu (Deák, Ferenc) 13. emelet. 10406

FIATAL izraelita fűszersegédet és inast keresünk március elsejére. Ajánlatokat referenciával „Parasztűszer” jellegére **Rudolf Mossehoz** kérjük. 10406

MINDENES főzőnő-1-re felvétetik. Str. Marasesti 27. 1089

Lakás.

KERESEK nagyobb szoba konyhás lakást esetleg kisebb kétszobás konyhával külvárosban is. Címeket az Aradi Közlöny nyomdájába kérek.

HAROM szoba, konyha kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1087

Vétel és eladás.

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket, festményeket és hegedűket. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 7107

TÜKRÖK, szőnyegek, háló, ebédlő, szalon, leányszoba, konyhaberendezések, fűdőkád, mángorlók, könyvszekrény, íróasztal, asztalok, székek, antik szekrények, antik varróasztalok, Bieckermayer szalon, fali órák, festmények, villany, álló lámpák, kredencék, gyermekágyak, gyermekkoscsik, mosdók, asztalneműk, bőr és szalonfotelok, storeok, piásch terítők, porcellánok, hintaszékek, dísztárgyak stb. eladó. **Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb.** 1000

MEGVÉTELRE keresek nagy Piceusokat és Filodendromokat. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1076

ELADÓ egy 2.80x3.65 mtr. kézzel csomózott gyapjú perzsaszőnyeg. Arad, Str. Alba-Iulia (Zsófia-u.) 4. házfelügyelőnél. 1085

BIZOMÁNYBA KERESK dísztárgyakat, bécődöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyeget, közszerűségi cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butordarabokat stb. **Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb.** 1000

TISZTA RONGYOT gépek tisztogatására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 600

Üzletek.

BELVÁROSI forgalmas helyen, fűszerüzlet berendezéssel, kétszobás lakással, esetleg műhelynek, raktárnak is kiadó, azonnal átvehető. Lelépés nincs. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1075

VIDÉKI városban jómenő bar előnyös feltételek mellett eladó, esetleg bérbéadó. Ajánlatok „Előnyös 1927” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1022



Apám! Vigyázz!

Iskola szövet méterenként Lej 460.—

Iskola szövet prima-prima Lej 560.—

MUZSAY-nál

ARAD, színházzal szemben.

Különféle.

KERELEM A NEMESSZIVŰ EMBEREK. HEZ! Hat gyermekes családapa, ki minden támasz, segítség és állás nélkül van, kér bármilyen osekély adományt. Címe: **Nagy Márton, Str. Surorilor (Zimándi-ut) 28. szám.** 200

MACULATURA PAPIR 5 kigrós csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Ujdenség! Villany óra:

állandóan járó szerkezettel! a legmodernebb formákban: bankok, gyárak, szállodák, irodák, üzletek és lakások részére! Kiváló német gyártmány! Pontosságra a legmegbízhatóbb! Évi áramfogyasztás: 6 lej. Kapható és megrendelhető:

Csáky-órásnál
Arad, Bul. Reg. Ferd.
(a Lutheránus templommal szemben!)

Vadói

Berndorfi alpacaeszűtő eszközök 6 személyes gyönyörű etuban és 2 drb. nagy kép alkalmi áron eladó. Megtekinthető Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 32. udvarban belra, második ajtó. 1090

1,000.000 falazó géptéglát

ajánl azonnali szállításra saját iparvágányon vagonba rakva. Kiseb mennyiségben is kapható.

BRAUN GUSZTAV téglagyára
Arad,
Telefon: 171. és 165. 924

Figyelem!

Opel, Majestic, Adrian, Adler, Wittler világhírű kerékpárok, ugyanígya Gritzer, Stover, Köhler varrógépek 1072

kedvező fizetési feltételekkel kaphatók

Beregi-Kálmán-cégnél

C. Banatulul (Asztalos S.-u.) 2. Szakszervé javítások gyorsan és pontosan eszközöztetnek.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.

Arany koronák, fogak, garatát arany árba 350-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZATI

Fehérfogak kautechurka darabja 50 lej. Foghuzás (injektívós érzéstelenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöztetnek. 495

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő

Vertreter

energisch, der in den Fabriken, die einfache und litografierte Blechemballagen benötigen, gut eingeführt ist, sucht grösseres Fabrikunternehmen. Detaillierte Offerte an **SCHULDER & JERGER**, Bukarest, Karagheorghievici 9., unter „Energischer Vertreter“. 1021

Főzelék- és virágmagvakat

Fűmagot Spárgagyökeret Diszrózsákat mindennemű növényeket és gumókat elismert elsőrendű minőségben szállít:

MÜHLE ÁRPÁD

kertészeti telepe
TIMISOARA.
Arjogyzek ingyen és bérmentve.

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ

pentru Intreprinderi Industriale și Financiare (Panzotai Uradalom) Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 19. szám, I. emelet. Telefon 312, 610.

Prompt szállításra ajánl Aradnegyaljai villamos vasúton: I. a bükk, cser, tölgy és gyertyán tűzifát, 7 sukkos szőlőkarót, kerítésoszlopot és a keményfaszakmába vágó összes anyagokat

Téglagyári-szén, gázkoksz,

ab saját raktár ORSOVA.

öntődei-koksz,
sziléziai-szén,
sziléziai-koksz,
kovács (kohó)-szén,
kovács (kohó)-koksz,
öntődei-nyersvas.

Alfréd Löwenbach & Co.

BUKAREST, Calea Victoriei No. 128.